Süleymaniye Kütüphanesi
Kısmı Hacı Mahmud Ef.
Yeni kayıt 3035
Eski Kayıt No

HACI MAHMUD EFENDİ
BEŞİKTAŞ
Vakıf Kütüphanesi

T.C. İs. Süleymaniye Kütüphanesi Müdürlüğü
1923

هذا رسالهٔ ابراهیم حقی طریق نقشبندی

بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله وصلی الله علی مصطفاه   اما بعد ای

سالك راه حق وی طالب فیاض مطلق بیلکل که

هر کوکل که اندر در طلب پیداه اولا انی اولا دولت

بیلك كرك وکیجه کوندوز ازدیادینه سعی قلمق

كرك زیرا یار قدیمك محبت وارادتی کوکل آیینه

سنده منعکس اولمشدر ای طالب حق بیلکل که

طریق نقشبندی اوج توعدر طریق اولا ذکر لا اله

الا الله کلمهٔ طیبه سنه مشغول اولمقدر شویله

وجهله که لسانی اوست دماغنه لصق ایدوب

قلبیله ذکر ایده نفسن حبس ایده کوبکین

ایچروییه اویله محکم چکه که جمیع بدنی متأثر اوله ذکر

زماننده بو فکری کوکلدن کیدرمیه که لا محبوب الا

الله لا مطلوب الا الله لا موجود الا هو فکر یله طولو

غیری خواطری رد و کلمهٔ توحیدی عدایلیه اوجده

وبشده ویدیده بر نفس ایدوب ترقی ایده رك عددی

یکرمی بره اولاالول زمان ذاکرك قلبنه نور ذکر

تأثیر و قلبی تنویر ایدر ماسوا الله افکاری بالکلیه

کیدر وانشراح صدر بولوب لذت عظیمه ایرر

اکر یکرمی برده بو حالت اولمازسه کوکل فنا فی الله

بولمازسه کیرو باشلیه تا فنا فی الله بوله وقلبی

حضرت حقه دائما آگاه اولا فرضا بو آگاهلغی
کیدرمك استه‌سه قادر اولمیه کوزه
کوکلده خیال و فکری الله اولا کندوبی بولمایه مراد
انجق بودر که کندو یوغ اولا کوکل مذکورله تنها
قاله ذکردن واز کله مذکور ایله مشغول اولا سعا
دت ابدیه‌ده مستغرق اولا طریق ثانی ذکر
اسم جلاله یونلمکدر یعنی قلبیله الله دیمکدر وذ
کر ایتدوکی حالده حق تعالیی محیط ذرات عالم
بیلوب بو فکردن ایرلمیا اولقدر ذکر ایده که کندو
لکندن کیده بر مرتبه بولا که بو حال قلبك وصف
ذاتیسی اولا و درونی بو نورله طولا و معلوم
اوله که بو ذکره مشغول ایکن قلبی حیرت الوب عجائب
ملکوت قلبه منکشف اولور او حالده ذکردن

وازکلوب اول حیرته دالسون کوکل احوالی ینه کو
کلده قلسون زنهار افشا ایتمسون شرع شریفدن
طشره کیتمسون اول حیرت زائل اولدقده ینه اول
ذکره مشغول اولسون ینه حیرت کلدکده ذکر
دن واز کلسون زیرا اول حیرت باب عالم ملکوتدر فتح
باب اولدقده انجق ادب سکوت قلبدر پس اول حیرت
کون بکون ازدیاد بولور ذاکر دیغ اولوب مذکور قالور
صدور الاحرار قبور الاسرار مضمونجه ستار اولور
بو حیرته غرق اولان صاحب قوتدر و بو فنایی بولان صا
حب سعادتدر غلبه اکا اعتکاف و خلوتدر کثرت اکا
وحدت و عزلتدر تنفسی عبادتدر تکلمی حکمتدر افعا
لی محض خدمتدر حرکاتی عین رحمتدر زیرا مست
خمر وحدتدر و غرق بحر محبتدر و هر حالده حاضر

حضور حضرتنده جمله اصلادله موافقت و
الفت ایدر هر قنده اولسه صفا و راحت ایدر
ظلمات عالم ایله مکدر اولماز جانانه‌دن بر
نفس آیرلماز کوکلدن طشره‌یه اعتماد و میل ایتمز
بلکه کوکلنده و کوزنده ماسوا قالمز کوزنی یومسه
فنا فی الله ده در اگر اجسه بقا بالله ده در بو حالات
و مقامات و بو مراتب و کمالات بر سنه
ده بلکه بر اربعینده بلکه اون کونده بلکه بر کونده
بر ساعتده استعداد و قابلیته کوره حاصل
اولور و صدق و توجهه کوره کوکل مولاسنه وا
صل اولور الطرق الی الله بعدد انفاس الخلایق
بشارتی بو تفاوته اشارتدر اگر هر لحظه‌ده هر
آنده هر نفسده ملاحظه جانانه‌دن خالی قالمز سه

واویقوکندوبی الوزکن قلبی ذکردن اوارسه
اولمازسه نومی یومی کبی حضور حق اولور
و فنا فی اللهی تیز و بوقلق قپوسندن ایچرو
کیرور کوکل کوزیله دوست یوزینی بی حجاب
کورر بو ذکر اسم ذاتدر و بو ذکره
اولان تأثیرات غیری اسماده یوقدر و بو ذکر
از زمانده مداومت ایدنی ملك ملکوته صاحب
تصرف ایدر ان شاء الله تعالی

طریق ثالث

رابطه طریقیدر یعنی بر پیر پرتدبیری واسطه
ایتمکله شب و روز قوتنده و فعلنده ایزینه کیتمکله
پیرك صورت ظاهره‌سی هر آن خاطرندن
کتمیوب دورمقده اوتورمقده یمکده سویلکده
اندن بر نفس غفلت ایتمیوب کون بکون تکیده رك

اول كشی بو ایشی زحمتله ایده رك بر مرتبه‌یه واراكه
پیرك شكلی مریدك قلبنده تمكن قیلاور زحمتسز
هر آن تخیل ایده بیله پس هر فیض كه عالم غیبدن
پیرك باطننه نازل اولور مریدك قلبنه دخی یول
بولور اما ترك ادب سببیله طریق فیض بوزیلور
اول اجلدن بو طریق زحمتله دوزیلور
اما اسم جلال طریقی اقربدر صورت شیخی دلده
یازسه مرید بوكا اولان آگاده حاصل اولورلیك
ترك ادبله زائل اولور اول سببدن زیاده مشكل
در سر رشته دولتی ای برادر اله ال عمر كرانمایه
كی زا ایتمه حیال دائم قمو یرده قمو ایشده قوجاله
الك یاركی كوكلك كوزلك اندن یاكه صال سر عشقی
دندیمندان اكلر صانمه دل سر خود پسندان

اكلر نقاشه ایدر عارف اولان نظر نقشبندن
تو نقش غریبی نقش بندان اكلر نقشبندیه عجب
قافله سرورلردر كیزلی یولدن ایلترلر حرمه قا
فله‌نی ایره چون سالكه صحبتلرینك جاذبه‌سی
كیدریر وسوسه خلوت و فكر چله بجای
طالب حق بلنكل كه طریق نقشبندیه بل بغلینلر
ودرد طلبله قان اغلینلر ظاهرده خلقله اختلاط
ایدوب خدمتده اولورلر و باطنلریله انجق حضرت
حقی بیلورلر و بولورلر كندولرین كثرتده كیزلرلر
كوكلترنده وحدت یولنی ایزلرلر ظاهرلرین خلقه
و باطنلرین حقه تفویض ایدرلر بو كیزلی طریقله
طوغری حقه كیدرلر الارادة ترك الارادة فی الارادة
مضمونجه فنا فی الله اولوب دولت فقر و فنا ایله

بقا بالله بولورلر صورتلری کثرتده معنالری
وحدتده صورتلری فرقتده سیرتلری وصلتده
طشره دن بیکانه ایجرودن همخانه تن اغیار ایله
کوکل یار ایله کوز رقیبده کوکل حبیبده قولاق
صدا ایله کوکل خدا ایله دل کفتار ایله کوکل دلدار ایله
الصنعتده کوکل حضرتده ایاق کیتمده کوکل
ذکر ایتمده تن یاتمده کوکل جولان ایتمده نایم کو
کل قایم تن راحتده کوکل سیاحتده تن بوستله
کوکل دوستکه تن مکانده کوکل لامکانده تن
اسبابله کوکل رب الاربابله تن غوغا بله کوکل
مولا بله تن جهانالله ایله کوکل جانانله بو طریق ایله
حاطرلرین مستور ایدلر هر نه ایسه کوکلده
مستور ایدلر سرلری حلقه فاش قلماسز

وکوکللری ذوقنه هیچ خلل کلمز افت شهرتدن
جدا وخاص الخاص خدا اولورلر وذکرلری
دخی قلبی در زیرا اقرب انفع طریق خدادر و
جمیع افتدن جدادر ومفتاح عجایب عالم
وحدتدر وجاذب جمعیت حضور حضرتدر
ای طالب حق بلکل که طریق نقشبندینک
رکنلری وجدر قلة طعام قلة منام وقلة کلام
اما ازیمک ازا یومغه معیندر واز او یومق از
سویلمکه سببدر واز سویلمک ذکر مراقبه یه
قوتدر ومراد ایسه انجق حضور عزتدر طعامده
ومنامده وکلامده حد وسطه رعایت کا
فیدر بیت ازیمک ازاو یومق ازسویلمک کیمده
کیم اولورسه اول اولور ملک   ای طالب حق

بلکلکه بو طریقك حقیقتی وجدر دوام نفی
خواطر ودوام ذکر ودوام مراقبه در اما
دوام نفی خواطر دوام ذکره قوتدر ودوام ذکر
دنخی دوام مراقبه یه معینتدر ومراقبه حق تعالی
هر برده حاضر وناظر اولدیغنی کوکلدن بر
آن کیده ممکندر بو طریقدن مراد ومقصود انجق
بودر بیت ترا ایك بندبس از هر دو عالم زجا
نت برنیامدبی خدادم ای طالب حق اهل الله
ایکی دورلودر بری عزیمتله عملی اختیار ایدر
وبری رخصتله عملی ایثار ایدر اکرچه ولی
عزلت اشرفدر بحسب الحال اما ولی عشرت
افضلدر بحسب الکمال اکر ولی عزلتدر واکر
ولی عشرتدر مرادلری خلقه نفع وشفقتدر

وحدتدر زیرا کندو وجودلرندن کچمشلر
در وحدت شربتن ایچمشلردر دوستی بولمشلر
مرادلر اولمشلر افعاللری کوکللرینه مانع اولمز
وکوکللری بر نفس حضوردن حالی قالمز اینه
ذات صفات اولمشلر جمال محبوبه حیران
قالمشلر ایینه ایسه محبوب قتنده مرغوبدر زیرا
محبوب ایچون کندو جمالن کورمك مطلوبدر
بو مقامده ایمان عیان اولور وعیان عین
ایچنده پنهان اولور وصال هجرکن یکسان
اولور وحیات وممات اسان اولور ای طا
لب حق بلکل که بو طریقت علیه نك پیری
خواجه بهاء الدین رحمة الله تعالی علیه
حضرتلریدر ومجموع طریق نقشبندیه بو

اون ایکی کلمه در نفی وجود وبذل موجود
وترک صورت وعمل بعزیمت هوش دردم
ونظر بر قدم سفر در وطن وخلوت در انجمن
احتما عن البدعت واقتدا بسنت عزلت
عن الانام وذکر علی الدوام والحمد لله
علی التمام

ومن واردات
ای کوکل جانانکی کندنده
بول ای ادم بردم دلا اندرون ای قدیمی دلادر
حودبین دیدار دلدار اصل کوکلدر انا عبد
قلبی العشق والجمال فی القلب القلب بیت
العشق عشقمش جان ایچنده جانانم ادخل
فی القلب الکل فی القلب هرچه هشت
در دلست دوستم کوکل عاشق ومعشوق

بنم عشق هم دلدار دلدارست جان جای
جانانست العشق هو المعشوق والعاشق
از برون خلقم وز درون امرم از برون غریبم
وز درون قریب محبت در درون باید نه بیرون
الحب لب اللب حب الحب لب اللب امری فی
فوادی القلب باب الابواب دل خانه خدا
ست دل غار یارست دل خلوت محبوبست
دل قبلهٔ مطلوبست دل ایینهٔ جمال عشقست
جان ارغنون عشقست عشقدر جان
ایچنده یار قدیم دم عشق بر نقطه تکرار ایله
کتاب اولور بر قیل تکرار ایله حالیچه اولور
بر قطره تکرار ایله دریا اولور بر دانه تکرار ایله
باغ بوستان اولدی بر عدد ذکر تکرار ایله یوز

بیك اولدی بر جگر دلك درکه تکرار ایله سجع
جهان اولدی بر جان دکه بو نجه انسان
اولدی رساله ده خاتمه بولدی

اندرونی مصطفی میرکانی

م م م
م م
م

262

Süleymaniye Kütüphanesi

Kısmı	Hacı Mahmud Ef.
Yeni Kayıt No	3035
Eski Kayıt No	